DOI: 10.18860/ijazarabi.v2i1.5634
ISSN(print): 2620-5912 | ISSN(online): 2620-5947

SEMANTIC ASPECT OF ARABIC MORPHOLOGY: IDEAS AND THEORIES

وقفات دلالية في الصرف العربي أفكار و رؤى

WAQAFAATUN DILALIYYATUN FI AS SARF ARABIY: AFKAR WA RUA

عبد الوهاب صلاح الدين
Abdulwahab Salaudeen
Yobe State University, Nigeria
wahabsalau1976@gmail.com

Abstract

This research aims to shed light on a semantic aspect of Arabic morphology; the study shows that Arabic morphologists emphasized formative aspect more than the grammatical element which made Arabic morphology difficult to comprehend, it has gone to the level of generalizing some rules without giving semantic element adequate attention. There is no doubt on the fact that the formative element of Arabic morphology has to go side by side with semantic aspect to simplify and clarify its study. However, this research points out the advantages of applying the theory of Semantic /Analytical Field for identifying the characteristics of each morphological forms. The researcher applies the descriptive and analytical method to give a general view of this morpho-semantic study.

Keywords: Semantic; Arabic Morphology; Ideas; Visions

ملخص البحث

يهدف هذا البحث إلى إلقاء الضوء على الجانب الدلالي في الصرف العربي، علما بأن الصرفيين غلّبوا جانبه الصوري على جانبه الدلالي مما جعله مادة جافة، الأمر الذي جعل بعض الصرفيين يعممون بعض قواعدها بناء على الجانب الصوري، و لا شك في أن الدراسة الصرفية لا تؤتي أكلها بالتركيز على مبنى دون مراعاة معنى، فليس للتصييغ والإلصاق التي يعتمد عليهما الصرف العربي في توليد الكلمات الفروع من الأصول جدوى إذا لم يكن لخدمة المعنى. فأول مشكلة في هذا الصدد هو تشخيص الدلالة الصرفية المتمثلة في دلالة الصيغ والإلصاق والوحدة الصفرية، وإذا أردنا أن نتحرى الدقة في بلورة معاني تلكم الصيغ فعلينا بتطبيق نظرية الحقول الدلالية/ التحليلية التي تتوصل إلى ملامح تمييزية فيها، وللسياق دور في تجلية المعنى البديل إذا

This work is licensed under a CC BY-NC-SA

DOI: 10.18860/ijazarabi.v2i1.5634
ISSN(print): 2620-5912 | ISSN(online): 2620-5947

تم تعليق الدلالة الصرفية أو تعطيلها. ويتبع الباحث في إنحاز هذا البحث المنهج الوصفي التحليلي في عرض المباني و توضيح ما يتعلق بها من المعاني.
الكلمات الدالة: الدلالة؛ الصرف؛ أفكار؛ رؤى

المقدمة

يعتبر الصرف مستوى من مستويات اللغة، وهو المستوى الذي يهتم بأبنية الكلمات والقواعد المتعلقة بتوليد فروعها من أصولها وفق المعانى المتوخاة، وتعتبر الدلالة أيضا أحد مستوياتها، وقد أكد اللغويون تعالق تلكم المستويات كالبنيان المرصوص يشد بعضه بعضا؛ فمن هذا المنطلق ندرك أن العلاقة بين الصرف والدلالة متوثقة إلى حد لا يمكن الفصل بينهما، بناء على هذا، فضل الباحث أن يناقش هذا الموضوع من خلال النقاط الآتية: تشخيص الدلالة الصرفية من الدلالة اللغوية، تطبيق نظرية الحقول الدلالية /التحليلية في تدريس الصرف، ما يجوز صوريا ولا يستساغ دلاليا من المباني الصرفية، تعطيل الدلالة الصرفية في البناء وتعليقها في السياق، التطور الدلالي داع إلى التطور الصيغي.

تشخيص الدلالة الصرفية من الدلالة اللغوية

تطور وتوسع علم الدلالة إلى أن تفرع منه علم الدلالة اللغوية التي تحتوي على الدلالة الصوتية والصرفية وغيرهما مما يمت إلى اللغة بصلة، وتعتبر الدلالة الصرفية جزءا منه، فلا تكتمل الدراسة الصرفية بدون تشخيص الدلالة الصرفية من شقائقها في الدلالة اللغوية، وقد أسندت إلى المباني اللغوية في حالة الإفراد والتركيب المعاني الآتية:

١- **المعنى الأصيل** هو المعنى الذي ينسب إلى جذر الكلمة مثل: الفاء والسين والحاء تدلُّ على سَعَةٍ واتِّساع. من ذلك الفَسيح: الواسع. وتَفَسَّحت في المجلِس، وفَسَّحت المجلس (Ibn Faris 2002)

٢- **المعنى اللحيق** هو المعنى المتعلق بالصيغة الصرفية، مثل معنى التظاهر بما ليس حقيقة من خلال صيغة "تفاعل" كاستعمال تعامى وتصامّ لمن تظاهر بالعمى والصمم وليس بأعمى ولا أصم

٣- **المعنى الرديف** هو المعنى المرتبط باللواصق التي تزاد على الصيغة الصرفية، مثل معنى الجمع في إلحاق الواو والنون بالمفرد: مسلمون، قانتون

This work is licensed under a CC BY-NC-SA

DOI: 10.18860/ijazarabi.v2i1.5634
ISSN(print): 2620-5912 | ISSN(online): 2620-5947

٤- **المعنى الركيب** هو المعنى الذي تكتسبه الكلمة من سياق الكلام، مثل قولك : جعلنا خادمهم عينا عليهم، فاكتسبت كلمة العين في سياق هذا الكلام معنى جاسوس. وهو استعمال الكلمة مجازا (Al-Aoraghiy Muhammad 2010)

من تأمل في أصناف المعاني المذكورة أدرك أن للصرف المعنى الثاني والثالث، فكلما تم تحويل الكلمة من صيغة إلى أخرى تغير معناها اللحيق، وكلما تم إلصاق مقطع أو مقطعين صوتيين بالكلمة اكتسبت من خلاله معنى رديفا، ويمكن أن نضيف إليهما **وحدة صرفية صفرية**، ويقصد بها وحدة دلالية لما لا وجود له في النطق ولا في الكتابة،(Al-Barkawy 2001) شأنها كشأن شيئين، وضعت على أحدهما علامة، ولم توضع على الآخر، فصار خلوه من العلامة علامة له، مثل الوحدة الصرفية الدالة على التذكير، في نحو لفظ (طبيب) فعدم وجود التاء المربوطة في آخره دلالة على أنه ذكر، وينطبق هذا على دلالة الإفراد في مثل: (قلم، قلمان، أقلام) فعدم وجود علامة التثنية والجمع على (قلم) يدل على إفراده. وتغايره قضية اسم الجنس الجمعي ومفرده، مثل: بقر، بقرة، سمك، سمكة، فخلو الأول من التاء المربوطة دلالة على جمعه.

يعتبر عدم تشخيص الدلالة الصرفية وموازاتها بالمباني من المشاكل التي يعاني منها الصرف، الأمر الذي جعل بعض طلبة الجامعة لا يفرقون بين (أكبر) و(أسود) على مستوى الدلالة الصرفية، قد يعرفون أن الأول اسم تفضيل والثاني صفة مشبهة، ويعجزهم السؤال عن الدلالة الصرفية المتعلقة بالأول والثاني، فكل هذا يحوجنا إلى تفكيك الكلمات دلاليا كما نفككها صوريا، هاك نموذجا فيما يلي:

مسلمـــون		
معنى أصيل	معنى لحيق	معنى رديف
دلالة معجمية	دلالة صيغية	دلالة الإلصاق
	اسم فاعل	
الإسلام	شخص متدين به	جمع/ أكثر من اثنين

This work is licensed under a CC BY-NC-SA

DOI: 10.18860/ijazarabi.v2i1.5634
ISSN(print): 2620-5912 | ISSN(online): 2620-5947

تطبيق نظرية الحقول الدلالية /التحليلية في تدريس الصرف

تعود مدرسو الصرف ومؤلفو كتبه أن يتناولوا أحرف الزيادة في الأفعال بشكل موسع، وقسموا جانبه الصوري إلى أقسام متعددة: الفعل الثلاثي المزيد بحرف وبحرفين وبثلاثة أحرف، والرباعي المزيد بحرف ...وإذا أمعنت النظر في جانبه الدلالي أدركت أن معظمهم تناولوه بشكل ضيق، ولم يقفوا حق الوقوف على ملامحه التمييزية، فإذا أردنا الدقة في هذا الجانب فالأحسن أن نتبنى نظرية الحقول الدلالية/ التحليلية بحيث يتم جمع الصيغ التى اتحدت دلالتها الصيغية في حقل واحد ثم يتم توضيح عناصرها التكوينية بغية الوصول إلى الملامح التي تميز بعضها من بعض، لنأخذ - على سبيل المثال - الصيغ الآتية:

١- **فَاعَل وتَفَاعَل**، التقت الصيغتان في حقل دلالي واحد وهو المشاركة، وإذا قمنا بتحليل عناصرهما التكوينية توصلنا إلى المميز الذي يثبت أن البادئ معلوم في الصيغة الأولى ومجهول في الثانية، نحو قولك: قاطع الصالح الطالح، وتقاطع الصالح والطالح، فالبادئ بالقطع في الجملة الأولى هو الفاعل (الصالح) بينما البادئ مجهول في الثانية.

٢- **أَفْعَل وفعّل**، التقت الصيغتان في دلالات متعددة لكننا في هذا المقام نركز على التعدية، وإذا دققنا النظر في طبيعة الأفعال المتعلقة بالقضية في المعاجم أدركنا أنها متمثلة في الأصناف الثلاثة الآتية:

أ- صنف استغنى عن إحدى الصيغتين بالأخرى، مثل : (ق ص و)، قصا بمعنى بعد، تعدى الفعل بالهمزة (أقصى) مستغنيا عن التضعيف (قصّى)، وتعدى (ع ر ف) عرف بالتضعيف(عرّف) عن (أعرف).

ب- صنف تعدى بالصيغتين مع وضوح فارق دلالي بينهما، مثل (م رض) مرض، تعدى الفعل بالتضعيف (مرّض) فإذا قيل: مرّض الإنسان أخته بمعنى: داواها واعتنى بها، وتعدى أيضا بالهمزة (أمرض) فإذا قيل: أمرضه طعامُه بمعنى سبب له مرضا.

ج- صنف تعدى بالصيغتين مع عدم وضوح فارق دلالي، هو نقطة التركيز في هذا البحث، مثل الفعل (علم) الذي تعدى إلى مفعولين بالتضعيف (علّم) والهمزة (أعلم) فتجد المعجميين والصرفيين يسندون دلالتهما الصيغية إلى التعدية، فنتساءل في هذا المقام، لم لا يكتفي الفعل بإحدى الصيغتين تفاديا من الإسراف الصيغي، فالمتأمل في الفعل وما شابهه يجد أن بينهما ملامح تمييزية من خلال السياق، على نحو ما بدا في كلام السيوطي مبينا الفرق بين "أنزل" و" نزّل" في قوله تعالى:{نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ} [آل عمران:

This work is licensed under a CC BY-NC-SA

٣] وقوله تعالى: {وَأَنْزَلَ التَّوْرَاةَ وَالْإِنْجِيلَ } [آل عمران: ٣] مثبتا أن "الكتاب أنزل منجما فناسب الإتيان ب(نزّل) الدال على التكرير بخلافهما فإنهما أنزلا دفعة" (As-Suyuty 1974) يفهم من كلامه أن الفعل (نزّل) تضمن معنى التعدية والتدريج بينما تضمن الفعل (أنزل) التعدية والقيام بالأداء دفعة، وينطبق هذا الفارق على (علّم) و(أعلم)، فالأول يستدعى التدريج بينما الأخير استغنى عنه، ويمتاز الفعل المزيد بالتضعيف أحيانا بمعنى الكثرة أو القوة في الأداء إذا كان علاجيا، و لا تجد هذا المعنى في المزيد بالهمزة، كما تبلور بين " أغلق" و"غلّق"، وبين "أمات" و "موّت".

٣- **فاعلون وفُعّال (بضم الفاء وتشديد العين)**، أفادنا الصرفيون بأن الجمعين مقيسان لصيغة (فاعِل)، ولم يتطرق معظمهم إلى الفرق بينهما دلاليا، وإذا دققنا النظر في استعمال الجمعين أدركنا أن "فاعلين" يدل على الحدث، وهو أقرب إلى الفعل في المعنى ، بينما "فعال" يدل على كثرة القيام بالفعل وهو أقرب إلى الاسم في المعنى، (As-Samuraiy, n.d.) فيطلق "القرّاء والكتّاب والحفّاظ" على الذين يكثرون من القراءة والكتابة والحفظ حتي عُرفوا بها، أما الذين لم يكثروا منها فهم قارئون وكاتبون وحافظون، ألا ترى أن "الزارعين" في قوله تعالى { أَأَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ} [الواقعة: ٦٤] تضمن معنى الحدث بينما لفظ "الزراع" في قوله تعالى {وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى عَلَى سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّار} [الفتح: ٢٩] تضمن معنى الحرفة لكثرة الزراعة.

ما يجوز صوريا ولا يستساغ دلاليا من المباني الصرفية

التركيز على الجانب الصوري على حساب الجانب الدلالي في الصرف العربي جعل معظم مدرسيه ومؤلفي كتبه يعممنا بعض القواعد الصرفية التي لا ينبغي تعميمها، فلنأخذ – على سبيل المثال- القواعد المتعلقة بالفعل المبني لما لم يسم فاعله، فقد ركزوا فيها على الجانب الصوري، ولا يتقيدون فيها إلا بشرطين: أحدهما أن يكون الفعل متصرفا، والآخر أن يكون ماضيا أو مضارعا، فلا يصاغ من الأمر لكون فاعله معلوما، (Abul Makarim 2007) فلو راعوا الجانب الدلالي لاستثنوا منه الأصناف الثلاثة الآتية:

١- **الفعل الناقص**، لا يُبنى الفعل الناقص بناء المفعول نظرا لتجرده من الحدث، علما بأن الحدث ركيزة جوهرية من ركائز تحويل بنية الكلمة من البناء للفاعل إلى البناء للمفعول، فعدم وجود الحدث يستلزم عدم وجود القائم به، فيجوز صوريا أن تفرّع (قيل وكين) من

This work is licensed under a CC BY-NC-SA

(قال وكان) بناء على القاعدة الصرفية التي تقول:" يصاغ الفعل الماضي الثلاثي المبني للمفعول من الأجوف المبني للفاعل بقلب عينه ياء وكسر أوله"، لكن الأول (قيل) يستساغ دلاليا لكونه متضمن الحدث، ولا يستساغ الأخير (كين) دلاليا؛ لكون بنائه للفاعل خاليا من الحدث.

٢- **الفعل القاصر**، يقصد به الفعل الذي يقع حدثه على الاسم الذي يراكبه وليس له تدخل في وقوعه، وليس حالة من حالاته، مثل: **مات** الولد و **عمي** البصرو **مرض** الموظف. لا يبنى هذا النوع من الفعل بناء المفعول نظرا لكون بنائه للفاعل يتضمن معنى المفعول للاسم الذي راكبه، فتحويله إلى البناء للمفعول تحصيل حاصل، فيجوز صوريا أن تفرّع (ضُرِب وهُلِك) من (ضَرَب وهَلَك) بناء على القاعدة الصرفية التي تقول:" يصاغ الفعل الماضي الثلاثي المبني للمفعول من السالم المبني للفاعل بضم فائه وكسر عينه "، لكن الأول (ضرب) يستساغ دلاليا لكون الحدث في بنائه للفاعل صادرا من الاسم الذي يراكبه، ولا يستساغ الأخير (هلك) دلاليا؛ لكون بنائه للفاعل يشارك المبني للمفعول في المعنى من حيث إن الحدث واقع على الاسم الذي يراكبه.

٣- **الفعل المطاوع**، لا يبنى الفعل المطاوع بناء المفعول لكون بنائه للفاعل تضمن الحدث الذي ينحصر إنجازه في الاسم الذي يراكبه، فيجوز صوريا أن تفرع (اُستُغفر و اُنقُطع) من (استَغفر و انقَطع) بناء على القاعدة الصرفية التي تقول:" يصاغ الفعل الماضي الخماسي أو السداسي المبدوء بهمزة الوصل المبني للمفعول من المبني للفاعل بضم أوله وثالثه وكسر ما قبل الآخر "، لكن الأول (استغفر) يستساغ دلاليا لكون الحدث في بنائه للفاعل تتراوح بين المنجز والمتلقي، ولا يستساغ الأخير (انقطع) دلاليا؛ لكون الفتح منحصرا في الاسم الذي يراكبه ولا يتطلب المتلقي؛ لذلك تقرر أن الأصل في الفعل المطاوع ألا يبنى للمفعول، لكن بعضه يتقوى نحوه بأحد حروف الجر على نحو ما قرئ (تقطعت) على البناء للمفعول(Al-Baidhawiy, n.d.) في قوله تعالى: {إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتُّبِعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوُا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ } [البقرة: ١٦٦].

تعطيل الدلالة الصرفية في البناء وتعليقها في السياق

يُتوقع أن يكون مظهر بنية الكلمة دليلا إلى دلالتها الصرفية لكن الواقع أحيانا يخالف المتوقع، فمن سنن العرب في كلامهم أن يتم بناء الكلمة على صيغة من الصيغ الصرفية ويتم تعطيل دلالتها الصيغية على نحو ما بدا في الأفعال المبنية بناء المفعول وعطلت دلالتها الصيغية،

This work is licensed under a CC BY-NC-SA

مثل: عُني الرجل بحاجته: اهتم بها، و هُرع/ أُهرِع في نحو قوله تعالى: {وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْه} [هود: ٧٨] بمعنى يسرعون، ومنه كلمة **"الهَيَّبَانُ"** صفة مبالغة من (هاب، يهاب) تعطلت دلالتها الصيغية التي تعني كثير الخوف، واستبدل بها معنى المفعول بمعنى الذِي يُهابُ. (Az-Zabeedy, n.d.).

قد يتم تعليق دلالة البنية الصرفية أحيانا لأسباب يتوخاها صاحب الخطاب ويستبدل بها دلالة أخرى تفهم من سياق الخطاب، على نحو ما تبلور من استعمال (قلوب) في قوله تعالى: {إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا} [التحريم: ٤]فالقلوب جمع يدل على ما لا يقل عن ثلاثة لكن دلالتها الصيغية معلقة فاستُبدلت بها دلالة التثنية، هاك نماذجه في هذا الجدول:

الرقم	كلمة	المعنى اللحيق المعلق	المعنى البديل	الشاهد
١	عاصم	معنى اسم فاعل	معنى اسم مفعول: لامعصوم	{قَالَ سَآوِي إِلَى جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ } [هود: ٤٣]
٢	راضية	معنى اسم فاعل	معنى اسم مفعول: مرضية	{فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ} [الحاقة: ٢١]
٣	دافق	معنى اسم فاعل	معنى اسم مفعول: مدفوق	{فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ (٥) خُلِقَ مِنْ مَاءٍ دَافِقٍ} [الطارق: ٥، ٦]

الرقم	كلمة	المعنى الرديف المعلق	المعنى البديل	الشاهد
١	رجالات	جمع الجمع جماعات من الرجال	أشراف أي جماعة قليلة من الرؤساء والوجهاء والأعيان (As-Samiraiy, n.d.)	"أتيت مكة فابتدأت بالصفا فإذا عليها رجالات قريش" (An-Naisabury, n.d.)
٢	بيوتات	جمع الجمع، مجموعات من البيوت	جملة قليلة من "البيوت" أو الأسر ذات الوجاهة،-(As-Samiraiy, n.d.)	"رَفَعُوا إِلَيَّ أَيْدِيَهُمْ يَسْأَلُونَنِي الْخَيْرَ وَقَدْ مَلَأُوا بِهَا بُيُوتَاتِهِمْ مِنَ السُّحْتِ،" (Al-Baihaqiy 2003)

إن المتأمل في ظاهرتي تعطيل الدلالة الصرفية وتعليقها يدرك أن للسياق دورا فعالا في معرفة المعنى البديل لها.

This work is licensed under a CC BY-NC-SA

DOI: 10.18860/ijazarabi.v2i1.5634
ISSN(print): 2620-5912 | ISSN(online): 2620-5947

التطور الدلالي داع إلى التطور الصيغي

يحدث التطور الدلالي نتيجة التغيرات التي تطرأ على حياة البشر وما يحيط بهم، وتجدد الحاجات التي تتطلب التعبير عنها بأقل جهد ممكن، فإذا كان اللفظ وعاء الدلالة، فلا شك أنه يتطور وفق تطورها، وإذا كان التصييغ أسلوبا من أساليب اقتصاد الألفاظ للمعاني، فلا ريب أنه يتطور بموجب تطورهما، فلما انفتح باب التطور الدلالي على مصراعيه بالانفجار المعرفي التكنولوجي وغيره في العصر الراهن واكبه التطور الصيغي، ألا ترى أن اللغويين طوروا صيغة "فَعْلنة/ة" من أصالتها نتيجة التطور الدلالي فولدوا منها فعلا وصفة، إليك أمثلتها في هذا الجدول

الرقم	كلمةعلى فعلنة	أصلها	دلالتها
١	دولنة	دولة	دولَنَ القضيَّةَ: جعلها دُوَليَّة
٢	شخصنة	شخص	شخصنَ الأزْمَةَ: جسَّدها، أضفى عليها صِفة آدمية. (Mukhtar 2008)
٣	عقلنة	عقل	عَقْلَن معتقداتٍ: جعلها مقبولة مطابقة للعَقْل "عقَلن الفنَّ"(Mukhtar 2008)

ويعتبر تحويل اسم مكان وزمان إلى صيغة الفعل ضربا من ضروب التطور الصيغي على نحو ما تتضح أمثلته في هذا الجدول:

الرقم	كلمةعلى فعلنة	أصلها	دلالتها
١	مرحب	مرحبا (رحب)	مرحب الشّخصَ: قال له: مرْحبًا(Mukhtar 2008)
٢	تمركز	مركز (ركز)	"تمركَز في مكانٍ عالٍ ليرصُد عدوَّه: اتَّخذه مَقرًّا ثابتًا ليراقب عدوه (Mukhtar 2008)
٣	تموضع	موضع (وضع)	تموضَع الدَّاءُ في الجهة اليسرى: احتلّ موضعًا محدَّدًا فيها،(Mukhtar 2008)

الخاتمة

توصل الباحث من خلال جولته البحثية إلى النتائج الآتية:

أ- تشخيص الدلالة الصرفية من الدلالة اللغوية يوضح حدود الصرف ويقرب فهمه إلى الدارسين.

ب- التوازي بين الجانب الصوري والدلالي في دراسة أبنية الكلمات يعطي الصرف صورة متكاملة.

ج- عدم مراعاة جانبي المبنى والمعنى في وضع القواعد الصرفية أدى إلى تعميم ما ينبغي تقييده.

This work is licensed under a CC BY-NC-SA

DOI: 10.18860/ijazarabi.v2i1.5634
ISSN(print): 2620-5912 | ISSN(online): 2620-5947

د- تطبيق نظرية الحقول الدلالية/التحليلية في تدريس الصيغ الصرفية ودلالاتها يقربنا إلى دقة الإنجاز أكثر من عدم تطبيقها.

هـ- للسياق دور فعال في معرفة دلالة بنية الكلمة في حالة تعليق الدلالة الصرفية أو تعطيلها.

و- التطور الدلالي يؤدي إلى التطور الصيغي

قائمة المصادر والمراجع

Abul Makarim, Ali. 2007. *At-Tareef Bit-Tasreef,T1*. Edited by Muassasatul Mukhtar. Qairo.

Al-Aoraghiy Muhammad. 2010. *Al-Lisaniyatun Nisbiyyah Wa Ta'limul Lughatul Arabiyyah, T1*. Ribat: Darul Aman.

Al-Baidhawiy, Nasirud Deen Abdullah bin Umar. n.d. *Tafseerul Baidhawiy*. Beirut: Darul Fikri.

Al-Baihaqiy, Ahmad binul Husain. 2003. *Shua'bul Iman*. Edited by Abdul Aliy Abdul Hameed Hamid. Riyadh: Maktabatur Rush'd li Nashir wa Tawzee'.

Al-Barkawy, Abdul Fattah. 2001. *Mad'khal Ila I'lmil Lughatil Hadith*. T3 ed. Qairoh: Aljarisy lilkambiutar wat Tibaa'h wat Tasweer.

An-Naisabury, Al- hakim Muhammad bin Abdullah. n.d. *Al-Mustadrak a'las Sahihain*. Edited by Abdul Qadir A'ta Mustapha. T1 ed. Bairut: Darul Kutubul Il'miyyah.

As-Samiraiy, Ibrahim wa akharun. n.d. "Fi Lughatil I'lam." *Majalatu Majma'l Lugatul Arabiyyah Bil Qairah*.

As-Samuraiy, Fadil Salih. n.d. "Ma'anil Abniyah Fil Arabiyyah." *Qismul Lughatil Arabiyyah, Jamia'tul Kuwait*.

As-Suyuty, Abdur Rahaman bin Abi Bakar. 1974. *Al-Itqani Fi U'lumul Qura'n*. Edited by Muhammad Abul Fadhli Ibrahim. Misr: Al-Haihatul Misriyyatul a'mah Lil Kuttab.

Az-Zabeedy, Muhammad bin Muhammad. n.d. *Tajul Aruus Mi Jawahirul Qamus*. Darul Hidayuh.

Ibn Faris, Ahmad. 2002. *Maqayiisul Lughah, Tahqeeq:Abdus Salam Muhammad Harun*. Ittihadul Kuttab Arab (D.M).

Mukhtar, Ahmad Umar. 2008. *Mu'jamul Lughatil Arabiyyatil Mua'sirah*. Alamul Kutub.

This work is licensed under a CC BY-NC-SA